

Оригинальные инструкции



[RU]

Пила торцевая с протяжкой

Модель: J1G-ZP28-255A

дата публикации инструкции: 03-2017



**ADEO SERVICES,
135 Rue Sadi Carnot — CS 00001, 59790 RONCHIN — France (Франция)
Изготовлено в КНР в 2017 г.**

Чжэцзян Хуафэн Электрик Тулз Ко., Лтд
Фуцунь Таун, Цзиньдун дистрикт, 321037, Цзиньхуа, Китай.

Копию сертификата соответствия или декларации о соответствии на данный товар можно получить на информационной стойке любого из магазинов Леруа Мерлен Восток.
Лицо уполномоченное принимать претензии по качеству товара: ООО "Леруа Мерлен Восток"- 141031, Московская обл. г. Мытищи, Осташковское ш. 1, РФ.

СОДЕРЖАНИЕ

- Назначение устройства
- Технические характеристики
- Область применения
- Недопустимая область применения
- Остаточные риски
- Общие инструкции по технике безопасности
- Дополнительные правила безопасности для усовочных пил
- Правила безопасности при обращении с лазерными лучами
- Инструкции по эксплуатации
- Обслуживание
- Ремонт
- Гарантия



Опасно! - Прочитайте руководство по эксплуатации, чтобы уменьшить риск получения травм.



Внимание! Надевайте средства защиты органов слуха. Воздействие шума может привести к повреждению слуха.



Внимание! Надевайте респиратор.



Внимание! Надевайте защитные очки.



Внимание! Надевайте защитные перчатки.

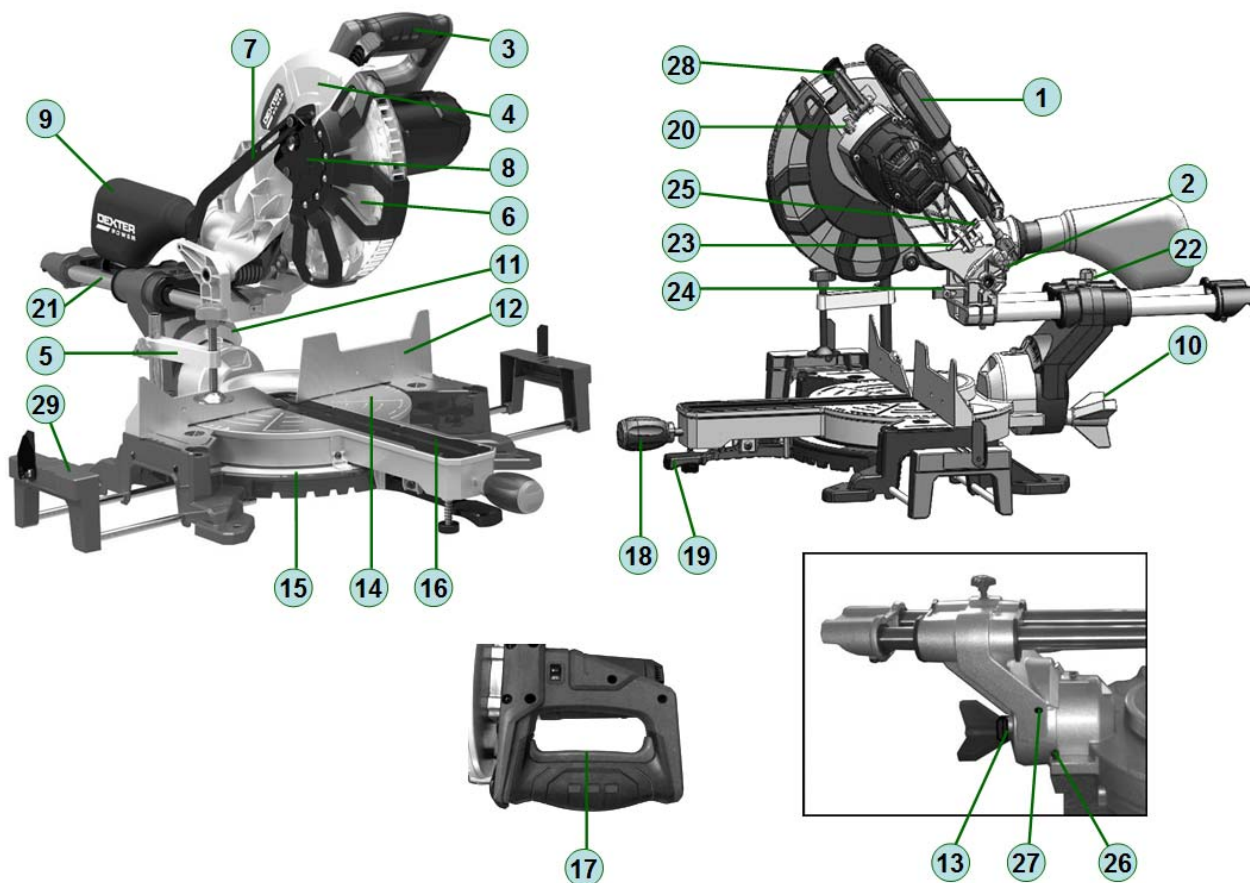


Внимание! Риск получения травмы! Держитесь подальше от вращающегося пильного полотна.

ЧАСТИ УСТРОЙСТВА

СПИСОК ЧАСТЕЙ

1. Плечо пилы
2. Ручка блокировки
3. Ручка управления
4. Верхний неподвижный щиток пильного полотна
5. G-образный зажим
6. Поворотный щиток пильного полотна
7. Выдвижная штанга
8. Крышка болта пильного полотна
9. Пылесборник
10. Фиксатор угла наклона
11. Шкала угла наклона
12. Ограничитель
13. Шестигранный ключ (6 мм)
14. Поворотный стол
15. Поворотная шкала
16. Вставка стола
17. Рычаг запуска
18. Фиксатор угла поворота
19. Ручка угла поворота
20. Кнопка блокировки шпинделя
21. Направляющие штанги
22. Фиксатор скольжения
23. Винт регулировки глубины реза
24. Стопор реза
25. Стопорная гайка глубины реза
26. Винт регулировки наклона под углом 45°
27. Винт регулировки наклона под углом 0°
28. Фиксатор
29. Дополнительное основание (2 шт.)



СПЕЦИФИКАЦИИ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Напряжение: 230 В~, 50 Гц
- Мощность: 2000 Вт
- Скорость вращения без нагрузки: 5000 мин⁻¹
- Пильное полотно : Ø 255 мм x Ø30 мм x 2,8 мм x 48Т
- L_{рА} уровень звукового давления 94,3 дБ (А)
Погрешность K_{рА} 3 дБ (А)
- L_{WA} уровень звуковой мощности 107,3 дБ (А)
Погрешность K_{WA} 3 дБ (А)

ИНФОРМАЦИЯ ОБ УРОВНЕ ШУМА

Используйте средства защиты органов слуха!

Показатели уровня шума определены в соответствии со стандартом EN 61029.

Указанные значения являются уровнями шумов и не обязательно являются безопасными рабочими уровнями.

Несмотря на корреляцию между уровнем излучения и уровнем воздействия шума, невозможно достоверно определить, действительно ли не требуется дополнительных мер предосторожности. Факторы, влияющие на фактический уровень воздействия на операторов, включают в себя характеристики рабочего помещения, другие источники шума и т.д., в том числе количество машин и другие процессы, выполняемые рядом, а также продолжительность времени, в течение которого оператор подвергается воздействию шума. Кроме того, допустимый уровень воздействия в разных странах может отличаться. Тем не менее, данная информация позволит пользователю устройства лучше оценить уровень опасности и риск.

Снижение уровня вибрации и шума

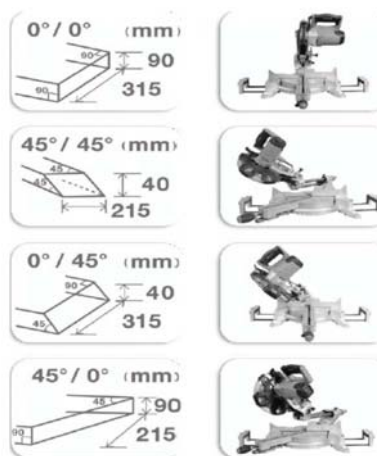
Чтобы снизить воздействие шума и вибрации, ограничьте время эксплуатации, используйте режимы с низким уровнем вибрации и шума и носите средства индивидуальной защиты.

Учтите следующие рекомендации, чтобы свести к минимуму вибрации и риск воздействия шума.

1. Используйте инструмент только по назначению, согласно его конструкции и настоящим инструкциям.
2. Убедитесь, что инструмент находится в надлежащем состоянии и хорошо обслуживается.
3. Используйте правильные насадки и проверяйте их состояние.
4. Прочно держите рукоятки и поверхности захвата.
5. Обслуживайте изделие в соответствии с данными инструкциями и хорошо смазывайте (при необходимости).
6. Планируйте рабочий график так, чтобы распределить использование инструментов с высокой вибрацией на несколько дней.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ РЕЗАНИЯ

- Углы поворота стола: от 0° до 45° влево и вправо
- Резка со скошенной кромкой: от 0° до 45° влево
- Прямой распил под углом 0° x 0°: 315 x 90 мм
- **Косой распил под углом 45° x 0 град: 215 x 90 мм**
- **Распил со скосом под углом 0 x 45 град: 315 x 40 мм**
- Сложная резка под углом 45° x 45°: 215 x 40 мм
- Масса нетто : **16,3 кг**



НАЗНАЧЕНИЕ

Эта усовочная пила предназначена для резки дерева и аналогичных материалов.

Она подходит для распилов: прямых, косых и со скосом, имеющих угол до 45 градусов. Она не предназначена для резки топливной древесины. Не используйте устройство, инструменты и принадлежности для дополнительных операций и процессов, для которых они не предназначены (см. инструкцию производителя). Любое другое применение недопустимо.

НЕДОПУСТИМАЯ ОБЛАСТЬ

ПРИМЕНЕНИЯ

При использовании устройства не по назначению может возникнуть риск пожара, поражения электрическим током и травмы.

- Положения, содержащиеся в настоящей гарантии, не предназначены для того, чтобы ограничить, изменить, отменить, запретить или исключить любые нормативно-правовые гарантии, изложенные в соответствующем областном или федеральном законодательстве.

ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. При использовании электрических приборов необходимо соблюдать следующие основные меры предосторожности для уменьшения вероятности возникновения пожара, поражения электрическим током и получения травм.

Ознакомьтесь со всеми инструкциями перед началом эксплуатации данного изделия и сохраните их.

1. Обеспечьте чистоту рабочей зоны.
 - Загроможденные и плохо освещенные места служат причиной несчастных случаев.
2. Правильно организовывайте рабочую обстановку.
 - Не оставляйте электроинструменты под дождем.
 - Не подвергайте электроинструменты воздействию сырости или влажности.
 - Обеспечьте освещенность рабочей зоны.
 - Не используйте инструменты в присутствии воспламеняемых жидкостей или газов.
3. Обеспечивайте защиту от ударов током.
 - Избегайте прикосновений к заземленным объектам: трубам, радиаторам, плитам и холодильникам.
4. Не допускайте посторонних к месту работы.
 - Не позволяйте посторонним лицам, не связанным с работой (особенно детям), прикасаться к инструменту или удлинителю кабелю и не допускайте их в зону работы.
5. Хранение инструментов.
 - Если инструменты не используются, их необходимо хранить в сухом и закрытом месте, недоступном для детей.
6. Не прилагайте к инструменту чрезмерных усилий.
 - Электроинструмент безопасен и лучше работает при номинальной нагрузке.
7. Используйте подходящий инструмент.
 - Не пытайтесь сделать большую работу маленьким инструментом.
 - Используйте инструменты по назначению: например, не пилите ветви или бревна циркулярной пилой.
8. Одевайтесь надлежащим образом.
 - Не надевайте свисающую одежду или украшения, так как они могут попасть в движущиеся части.
 - Во время работы вне помещения рекомендуется надевать нескользкую обувь.

- Надевайте защитный головной убор, чтобы убрать длинные волосы.

9. Используйте средства индивидуальной защиты.

- Используйте защитные очки.

- Если во время работы возникает пыль, надевайте маску для лица или респиратор.

10. Подключайте пылеулавливающее оборудование.

- При наличии пылеулавливающих устройств убедитесь в том, что они подключены и правильно работают.

11. Обращайтесь с кабелем аккуратно.

- Никогда не тяните кабель, чтобы отключить его от розетки. Предохраняйте кабель от высокой температуры, масла и острых краев.

12. Закрепляйте заготовку.

- По возможности при выполнении работ используйте зажимы или тиски. Это безопаснее, чем держать заготовку рукой.

13. Не тянитесь.

- Во время работы всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.

14. Аккуратно обслуживайте инструмент

- Следите за остротой и чистотой режущих деталей.

- При смазке и замене частей инструмента следуйте инструкциям.

- Периодически проверяйте кабель питания. Если он поврежден, отремонтируйте его в официальном сервисном центре.

- Периодически проверяйте удлинительные кабели и заменяйте в случае повреждения.

- Следите за тем, чтобы рукоятки были сухими и чистыми и на них не было масла или смазочного материала.

15. Отключайте устройство.

- Когда инструменты не используются, перед их обслуживанием и заменой принадлежностей, таких как пильные полотна, биты и резцы, отключайте их от источника питания.

16. Убирайте регулировочные инструменты и гаечные ключи.

- Перед включением инструмента всегда проверяйте, извлечены ли из него все ключи, включая регулировочный гаечный ключ.

17. Избегайте непредвиденных запусков.

- Перед включением вилки в розетку убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении.

18. Используйте уличные удлинители.

- При использовании инструментов вне помещения применяйте только специальные маркированные уличные удлинители.

19. Будьте осторожны.

- Следите за тем, что делаете, следуйте здравому смыслу и не пользуйтесь инструментом

Оригинальные инструкции

при усталости.

20. Проверяйте инструмент на наличие поврежденных частей.

- Перед дальнейшим использованием инструмента его необходимо тщательно проверить и определить, будет ли он правильно работать и выполнять предусмотренные функции.

- Проверьте правильное положение и сцепление движущихся частей, наличие их повреждений, крепление и другие условия, которые могут повлиять на работу электроинструмента.

- В случае повреждения защитного приспособления или других частей необходимо отремонтировать их надлежащим образом или заменить в авторизованном сервисном центре, если не указано иное в данном руководстве пользователя.

- Дефектные переключатели следует заменять в авторизованном сервисном центре.

- Не используйте электроинструмент, если его нельзя включить и выключить с помощью выключателя.

21. - Предупреждение!

- Использование принадлежностей или приспособлений, не рекомендованных в данной инструкции, может привести к получению травмы.

22. - Ремонт должен выполнять квалифицированный специалист.

- Данный электроинструмент соответствует установленным правилам техники безопасности. Ремонт должен выполняться квалифицированными специалистами с использованием оригинальных запчастей, в противном случае это может привести к существенной опасности для пользователя.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С УСОВОЧНОЙ ПИЛОЙ

1. Если кабель питания поврежден, то во избежание поражения электрическим током его должен заменить изготовитель, его технический представитель или другой квалифицированный специалист.

2. При помощи данной пилы можно распиливать только дерево или такие материалы, как МДФ-плиты.

Работа с другими материалами может привести к поломке или заклиниванию пильного полотна.

3. Никогда не используйте некачественные пильные полотна. Используйте только пильные полотна правильного размера.

4. Позвольте пильному полотну набрать максимальную скорость вращения, прежде чем приступить к распилу.

5. Не используйте поврежденные или изношенные пильные полотна.

6. Убедитесь, что направление стрелки, указанной на пильном полотне, совпадает с направлением вращения двигателя.

7. Убедитесь, что подвижные щитки перемещаются свободно и без заклинивания.

8. Никогда не разрезайте слишком маленькие заготовки, которые невозможно надежно удерживать рядом с линейкой так, чтобы рука была на безопасном расстоянии от пильного полотна.

9. Регулярно проверяйте крепежный болт пильного полотна.

10. Никогда не используйте устройство, если какие-либо части его корпуса повреждены или отсутствуют.

11. Не запускайте пилу, если пильное полотно находится в заготовке.

12. Прежде чем извлекать застрявший материал или обрезки из области пильного полотна, дождитесь полной остановки пильного полотна. Не пытайтесь остановить пильное полотно, прикладывая боковое усилие к его диску.

13. Прежде чем приступить к распилу, дайте пильному полотну поработать без нагрузки несколько секунд. Если устройство издает странные звуки или вибрирует, немедленно выключите его и отсоедините от сети питания. Выясните причину или проконсультируйтесь с продавцом.

14. Убедитесь, что все крепления надежно затянуты.

15. Никогда не пытайтесь резать, удерживая устройство только руками. Следите за тем, чтобы заготовка была надежно прижата к линейке и поверхности верстака.

16. Отключите от электросети, опустите рукоятку пилы. Удерживая пильное полотно в самом нижнем положении, поверните его рукой, чтобы убедиться, что оно свободно прокручивается. Повторите данную процедуру при всех возможных углах наклона усовочной пилы

17. Убедитесь, что для заготовки имеется достаточно места, чтобы сдвигаться при разрезании. В противном случае это может привести к застреванию заготовки на пильном полотне.

Оригинальные инструкции

18. Убедитесь, что неровные или круглые фрагменты заготовки имеют достаточно места для перемещения или поворотов, чтобы избежать застревания пильного полотна.

19. Перед запуском устройства не забудьте извлечь все регулировочные и гаечные ключи.

20. Во время работы устройства держите руки подальше от места распила.

21. Перед использованием убедитесь, что защитное ограждение находится в рабочем состоянии. Не используйте устройство, если щиток недостаточно быстро закрывает пильное полотно.

22. Не привязывайте и не фиксируйте щиток в открытом положении.

23. Используйте только пильные полотна с правильным размером отверстия для шпинделя.

24. Не используйте пильные полотна, не соответствующие техническим характеристикам, указанным в данном руководстве пользователя.

25. Не используйте пильные полотна, изготовленные из быстрорежущей стали.

26. Не режьте через винты и гвозди. Перед работой проверьте заготовку на наличие гвоздей и винтов.

27. Для всех электроинструментов с напряжением 230-240 В используйте устройство защитного отключения (УЗО). Это поможет уменьшить риск поражения электрическим током в случае замыкания на землю или короткого замыкания.

28. При использовании удлинительного кабеля убедитесь, что он полностью размотан и его длина не превышает 30 м. Кабели длиной более 30 м снижают производительность устройства из-за падения напряжения.

29. Всегда используйте соответствующее средства индивидуальной защиты, необходимые для работы с данным устройством. Например, защитные очки/маску, защитные наушники (незаменимы при работе с инструментами с уровнем шума свыше 80 дБ(А)), перчатки и респираторы. Всегда проверяйте, чтобы средства защиты были в хорошем состоянии.

30. Обеспечивайте достаточное общее или местное освещение.

31. Убедитесь, что усовочная пила надежно закреплена на верстаке. Всегда прижимайте заготовки к столу пилы.

32. Всегда стойте с одной стороны при работе с пилой.

33. Используйте только пильные полотна, рекомендованные производителем, отвечающие стандарту EN 847-1.

34. Если вставка стола повреждена или изношена, замените его в авторизованном сервисном центре.

35. Уберите из рабочей зоны все тряпки, одежду, провода и веревки.

36. Используйте пилу только в том случае, если щитки установлены, находятся в хорошем состоянии и в рабочем положении.

37. Следите за тем, чтобы на полу не было сыпучих материалов, например стружки и обрезков.

38. Убедитесь, что значение скорости, указанное на пильном полотне, соответствует обозначению на самой пиле.

39. Предупреждение. Не удаляйте обрезки и другие части заготовки с обрабатываемой области, когда устройство работает, а пильная рама не находится в положении покоя.

40. Усовочную пилу можно безопасно переносить за основную рукоятку только в том случае, если она отключена от сети питания и закреплена в заблокированном положении.

41. При скашивании кромок проверяйте надежность закрепления поручня.

42. При резке длинных заготовок, которые выступают за пределы верстака, надежно закрепите их с обеих сторон на уровне высоты столешницы. Опоры должны быть расположены таким образом, чтобы заготовка не упала на землю при резке.

43. При необходимости используйте индивидуальные средства защиты, такие как:

i) средства защиты слуха во избежание его потери;

ii) защитные очки;

iii) маску для лица или респиратор, чтобы снизить риск вдыхания вредной пыли;

iv) защитные перчатки для работы с пильными полотнами и грубыми материалами (рекомендуется закреплять полотна в держателе везде, где это применимо).

44. Для разрезания дерева используйте рекомендованные пильные полотна. Не используйте другие полотна для разрезания дерева.

45. Предупреждение. Не используйте пилу для распила тех материалов, для которых она не предназначена.

46. Убедитесь, что используемые прокладки и шпиндельные кольца соответствуют области назначения, указываемой производителем.

47. Подключите пилу к пылеулавливающему устройству и убедитесь, что оно функционирует должным образом. Оператор пилы должен знать обо всех факторах, которые влияют на возникновение пыли. К таким факторам относятся: тип обрабатываемого материала, наличие локальной вытяжной системы и правильная настройка компонентов пылеулавливающей системы. При работе с этой пилой рекомендуется всегда надевать

Оригинальные инструкции

защитную маску.

48. Всегда используйте подпорки для поддержки длинных заготовок, которые свисают с поворотного стола.

49. Перед работой всегда проверяйте, что устройство надежно закреплено.

АВАРИЙНЫЕ СИТУАЦИИ

Ознакомьтесь с правилами использования этого изделия, прочитав настоящее руководство.

Запомните инструкции по технике безопасности и точно соблюдайте их. Это поможет предотвратить риск и опасные ситуации.

1. Будьте внимательны, пользуясь этим инструментом, чтобы своевременно определить и устранить риски. Быстрое вмешательство может предотвратить серьезные травмы или нанесение материального ущерба.

2. При любой неисправности выключайте инструмент и отсоединяйте его от источника питания. Прежде чем снова использовать инструмент, отдайте его на проверку квалифицированному специалисту и при необходимости отремонтируйте.

ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ

Несмотря на использование электроинструмента в соответствии с инструкциями, не удастся устранить все остаточные риски. Следующие виды рисков могут возникнуть в связи с особенностями схемы и конструкции инструмента.

1. Повреждение легких, если не используется подходящий респиратор.

2. Потеря слуха в результате отсутствия надлежащей защиты органов слуха.

3. Ущерб здоровью, вызванный вибрацией рук, если оборудование используется в течение продолжительного периода или должным образом не удерживается и не обслуживается.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Этот инструмент создает во время работы электромагнитное поле. Это поле в определенных обстоятельствах может мешать работе активных или пассивных медицинских имплантатов. Чтобы сократить риск серьезных или смертельных травм, перед использованием этого изделия лица с медицинскими имплантатами должны проконсультироваться с врачом и производителем медицинского имплантата.

НАДЕВАЙТЕ ЗАЩИТНЫЕ ОЧКИ

НАДЕВАЙТЕ СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ ОРГАНОВ СЛУХА

НАДЕВАЙТЕ РЕСПИРАТОР

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Усовочная пила поставляется в комплекте со следующими аксессуарами.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! В целях безопасности

прочитайте инструкции по эксплуатации перед началом использования усовочной пилы. Надевайте защитные очки. Держите руки подальше от пути пильного полотна. Не используйте устройство, если щитки не установлены. Не выполняйте никаких операций голыми руками. Никогда не тянитесь над пильным полотном. Перед перемещением заготовки или изменением настроек выключите устройство и дождитесь полной остановки пильного полотна. При замене пильного полотна правильно установите и закрепите все защитные приспособления в исходном положении перед запуском инструмента. Отключите питание (или отключите инструмент от сети) перед заменой пильного полотна или обслуживанием. Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влажности. Чтобы уменьшить риск получения травмы, возвращайте все опоры в самое заднее положение после каждой поперечной резки.

Инструмент должен использоваться только по назначению. Любое другое использование, кроме упомянутого в данном руководстве, является неправильным. Ответственность за любой ущерб или вред, причиненный в результате неправильного использования, несет пользователь, а не изготовитель.

Производитель не несет ответственности ни за какие изменения, сделанные в инструменте, а также ни за какой ущерб, возникший в результате этих изменений.

Даже когда инструмент используется по назначению, все остаточные факторы риска устранить невозможно. Следующие виды рисков могут возникнуть в связи с особенностями схемы и конструкции инструмента.

- Работа без эффективной защитной маски может привести к поражению легких.
- Работа без эффективной защиты органов слуха (наушников) может привести к ухудшению слуха.

- Пильное полотно (установлено)
- Шестигранный ключ (6 мм)
- Пылесборник
- Руководство по эксплуатации

Оригинальные инструкции

- G-образный зажим
- Дополнительное основание (2 шт.)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Чтобы предотвратить случайное включение продукта и получение серьезной травмы, всегда собирайте пилу ПОЛНОСТЬЮ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ подключать ее к электросети. ВСЕГДА отключайте пилу от электросети, когда устанавливаете части устройства, проводите регулировку, установку.

ТРАНСПОРТИРОВКА

Поднимайте усовочную пилу, только когда ее рукоятка заблокирована в нижнем положении, пила выключена, а вилка извлечена из электрической розетки.

Поднимать пилу следует только за ручку (3) или внешние части корпуса. Не поднимайте пилу за щиток.

УСТАНОВКА НА ВЕРСТАКЕ

На основании пилы имеются отверстия в каждом углу для закрепления на верстаке.

1. Установите пилу на ровный горизонтальный верстак или рабочий стол и зафиксируйте ее на верстаке при помощи 4 болтов (не входят в комплект).
2. При необходимости можно установить пилу на листе фанеры толщиной не менее 13 мм, который затем можно прижать к опоре или перенести на другие рабочие площадки и закрепить снова.

ВНИМАНИЕ! Убедитесь, что монтажная поверхность не покороблена, так как неровная поверхность может стать причиной заедания и неточности распиливания.

РУЧКА БЛОКИРОВКИ

Ручка блокировки (28) предназначена для удерживания режущей головки в нижнем положении во время транспортировки и хранения усовочной пилы. Никогда не используйте усовочную пилу, если режущая головка зафиксирована в нижнем положении при помощи ручки блокировки.

ФИКСАТОРЫ ПОВОРОТНОГО СТОЛА

Фиксатор поворотного стола (18) предназначен для блокировки стола под желаемым углом поворота.

Усовочная пила позволяет делать разрезы под углом от 0° до 45° и слева, и справа. Чтобы установить желаемый угол, открутите фиксаторы (18, 19) и поверните стол в нужное положение.

Поворотный стол может фиксироваться под углами 0°, 15°, 22,5°, 30° и 45° для быстрой установки наиболее

часто используемых углов наклона.

ФИКСАТОР УГЛА НАКЛОНА

Фиксатор угла наклона (10) предназначен для установки пильного полотна под желаемым углом наклона. Усовочная пила позволяет осуществлять резку со скошенной кромкой под углом от 0° до 45° влево. Чтобы установить угол наклона, открутите фиксатор угла наклона и установите плечо пилы под нужным углом.

КНОПКА БЛОКИРОВКИ ШПИНДЕЛЯ

Кнопка блокировки шпинделя (20) предотвращает вращение пильного полотна. Нажмите и удерживайте кнопку блокировки шпинделя при установке и замене пильного полотна.

НИЖНИЙ ПОВОРОТНЫЙ ЩИТОК ПИЛЬНОГО ПОЛОТНА

Нижний поворотный щиток пильного полотна (6) обеспечивает защиту с обеих сторон пильного полотна. Он втягивается над верхним щитком (4), когда пила погружается в заготовку.

ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ

1. Чтобы включить пилу, нажмите и удерживайте рычаг запуска (17).
2. Чтобы отключить пилу, отпустите рычаг запуска (17).

ПЫЛЕУЛАВЛИВАНИЕ

1. Установите пылесборник (9) на отверстие для отвода пыли.
2. На отверстие для отвода пыли также можно установить вакуумное пылеулавливающее устройство. При необходимости используйте подходящий вакуумный переходник. Отверстие для отвода пыли имеет внутренний диаметр 40 мм.

УСТАНОВКА СТОЛА ПОД ПРЯМЫМ УГЛОМ К ПОЛОТНУ

1. Убедитесь, что вилка извлечена из электрической розетки.
2. Опустите плечо пилы (1) в крайнее нижнее положение и установите ручку блокировки (2), чтобы удерживать плечо пилы в положении транспортировки.
3. Ослабьте фиксаторы угла поворота (18) и поднимите ручку (19).
4. Поворачивайте стол (14) до тех пор, пока указатель не достигнет отметки 0°.
5. Отпустите ручку угла поворота (19) и затяните фиксаторы (18).
6. Ослабьте фиксатор угла наклона (10) и установите плечо пилы (1) под углом наклона 0° (лезвие под

Оригинальные инструкции

углом 90° к поворотному столу). Затяните фиксатор угла наклона (10).

7. Установите угольник относительно стола (14) и плоской части пильного полотна.

8. Поверните рукой пильное полотно и проверьте его выравнивание относительно стола в нескольких точках.

9. Край угольника и пильное полотно должны располагаться параллельно.

10. Если пильное полотно отклоняется от угольника, отрегулируйте его положение следующим образом.

11. Используйте гаечный ключ размером 10 мм или регулируемый гаечный ключ, чтобы ослабить затяжку стопорной гайки, фиксирующей винт регулировки наклона под углом 0° (27). Кроме того, ослабьте затяжку фиксатора угла наклона (10).

12. Отрегулируйте винт регулировки наклона под углом 0° (27) шестигранным ключом размером 4 мм, чтобы выровнять пильное полотно относительно угольника.

13. Ослабьте затяжку винта с крестообразным шлицем, удерживающего указатель шкалы угла наклона (11), и отрегулируйте положение указателя таким образом, чтобы он точно указывал нулевую отметку на шкале. Снова затяните винт.

14. Снова затяните фиксатор угла наклона (10) и стопорную гайку, фиксирующую винт регулировки наклона под углом 0° (27).

УСТАНОВКА ОГРАНИЧИТЕЛЯ ПЕРПЕНДИКУЛЯРНО СТОЛУ

1. Убедитесь, что вилка извлечена из электрической розетки.

2. Опустите плечо пилы (1) в крайнее нижнее положение и установите ручку блокировки (2), чтобы удерживать плечо пилы в положении транспортировки.

3. Ослабьте фиксаторы угла поворота (19) и поднимите ручку (20).

4. Поворачивайте стол (16) до тех пор, пока указатель не достигнет отметки 0°.

5. Отпустите ручку угла поворота (19) и затяните фиксаторы (18).

6. При помощи шестигранного ключа (5 мм) открутите два винта, крепящие ограничитель (12) к основанию.

7. Установите ограничитель (12) перпендикулярно вдоль пильного полотна.

8. Отрегулируйте ограничитель (12) так, чтобы он был расположен перпендикулярно пильному полотну.

9. Затяните финты, фиксирующие ограничитель (12).

10. Ослабьте затяжку винта с крестообразным

шлицем, удерживающего указатель поворотной шкалы (15), и отрегулируйте положение указателя таким образом, чтобы он точно указывал нулевую отметку на шкале.

11. Затяните указатель поворотной шкалы.

СМЕНА ПИЛЬНОГО ПОЛОТНА

1. Убедитесь, что вилка извлечена из электрической розетки.

2. Нажмите ручку управления (1) и вытяните ручку блокировки (2), чтобы разблокировать плечо пилы (1).

3. Переведите плечо пилы (1) в крайнее верхнее положение.

4. При помощи крестообразной отвертки ослабьте винты на крышке (2 поворота). Не извлекайте эти винты из устройства.

5. Опустите поворотный щиток пильного полотна (6) вниз. Когда поворотный щиток пильного полотна (6) расположен над верхним неподвижным щитком (4), можно получить доступ к болту пильного полотна.

6. Поднимите и удерживайте поворотный щиток (6), чтобы открутить болт пильного полотна с нарезкой.

7. Подняв поворотный щиток (6), нажмите кнопку блокировки шпинделя (20). Поворачивайте пильное полотно до тех пор, пока шпиндель не будет зафиксирован.

8. Используйте прилагаемый шестигранный ключ (6 мм), чтобы открутить и снять болт пильного полотна. Ослабьте затяжку в направлении по часовой стрелке, так как винт пильного полотна имеет левостороннюю резьбу.

9. Снимите плоскую шайбу, пильное полотно и его внешнюю шайбу.

10. Нанесите каплю масла на внутреннюю и внешнюю шайбы пильного полотна в том месте, где они соприкасаются с пильным полотном.

11. Установите новое пильное полотно на шпиндель, учитывая, что его внутренняя шайба располагается за пильным полотном.

12. Установите на место внешнюю шайбу пильного полотна.

13. Нажмите кнопку блокировки шпинделя (20) и установите на место плоскую шайбу и болт пильного полотна.

14. Используйте шестигранный ключ (6 мм), чтобы затянуть болт пильного полотна (затягивайте его против часовой стрелки).

15. Опустите щиток пильного полотна, удерживайте нижний поворотный щиток пильного полотна (6) и крышку болта пильного полотна (8) в нужном положении и затяните фиксирующий винт, чтобы

Оригинальные инструкции

закрепить крышку болта пильного полотна на месте.

16. Убедитесь, что щиток пильного полотна работает правильно и закрывает его при опускании плеча пилы.

17. Подключите пилу к источнику питания и включите ее, чтобы убедиться в правильной работе.

ПОПЕРЕЧНЫЙ РАСПИЛ

При возможности всегда используйте зажимные устройства, такие как G-образный зажим для фиксации заготовки.

При работе с заготовкой держите руки на значительном расстоянии от пильного полотна.

Не снимайте отрезанный фрагмент справа от пильного полотна левой рукой.

Поперечный распил выполняется путем разреза поперек волокон заготовки. Поперечный распил под углом 90° выполняется при установке поворотного стола на уровне 0°. Косые поперечные распилы выполняются при установке стола под некоторым углом, не равным нулю.

1. Вытяните ручку блокировки (2) и поднимите плечо пилы (1) на максимальную высоту.

2. Ослабьте фиксаторы угла поворота (20) и поднимите ручку (19).

3. Поворачивайте стол (14) до тех пор, пока указатель не достигнет требуемого угла.

4. Отпустите ручку угла поворота (19) и затяните фиксаторы (18)

5. Расположите заготовку плашмя на столе таким образом, чтобы один ее край надежно упирался в ограничитель (12). Если пиломатериал деформирован, расположите выпуклую сторону в упор к ограничителю (12). Если впритык к ограничителю будет находиться вогнутая сторона, доска может расколоться и защемить пильное полотно.

6. При распиливании заготовок поддерживайте выступающие концы заготовки боковыми опорами, станиной или рабочей поверхностью, находящейся на одном уровне со столом пилы.

7. Перед включением пилы выполните пробную операцию распила, чтобы убедиться в отсутствии проблем, таких как попадание зажима в рабочую область.

8. Крепко удерживая ручку управления (3), нажмите пусковой рычаг (17). Дайте пильному полотну достичь максимальной скорости вращения и медленно опустите его внутрь и через заготовку.

9. Отпустите пусковой рычаг (17) и дождитесь остановки вращения пильного полотна, а затем поднимите лезвие, убрав его с заготовки. Дождитесь остановки пильного полотна, прежде чем снимать

заготовку со стола.

РЕЗКА СО СКОШЕННОЙ КРОМКОЙ

При возможности всегда используйте зажимные устройства, такие как G-образный зажим для фиксации заготовки.

При работе с заготовкой держите руки на значительном расстоянии от пильного полотна.

Не снимайте отрезанный фрагмент справа от пильного полотна левой рукой.

Резка со скошенной кромкой выполняется путем распила поперек волокон заготовки пильным полотном, расположенным под углом к ограничителю и поворотному столу. Поворотный стол устанавливается в положении с нулевой отметкой, а пильное полотно располагается под углом от 0° до 45°.

1. Вытяните ручку блокировки (2) и поднимите плечо пилы на максимальную высоту.

2. Ослабьте фиксаторы угла поворота (18) и поднимите ручку (19).

3. Поворачивайте стол (14) до тех пор, пока указатель не достигнет нулевого значения на шкале (15).

4. Отпустите ручку угла поворота (19) и затяните фиксаторы (18)

5. Ослабьте фиксатор угла наклона (10) и переместите плечо пилы (1) влево до требуемого угла наклона (от 0° до 45°). Затяните фиксатор угла наклона (10).

6. Расположите заготовку плашмя на столе таким образом, чтобы один ее край надежно упирался в ограничитель (12). Если пиломатериал деформирован, расположите выпуклую сторону в упор к ограничителю. Если впритык к ограничителю будет находиться вогнутая сторона, доска может расколоться и защемить пильное полотно.

7. При распиливании длинных заготовок поддерживайте выступающие концы заготовки боковыми опорами, станиной или рабочей поверхностью, находящейся на одном уровне со столом пилы.

8. Перед включением пилы выполните пробную операцию распила, чтобы убедиться в отсутствии проблем, таких как попадание зажима в рабочую область.

9. Крепко удерживая ручку управления (3), нажмите пусковой рычаг (17). Дайте пильному полотну достичь максимальной скорости вращения и медленно опустите его внутрь и через заготовку.

10. Отпустите пусковой рычаг (17) и дождитесь остановки вращения пильного полотна, а затем поднимите лезвие, убрав его с заготовки. Дождитесь остановки пильного полотна, прежде чем снимать

Оригинальные инструкции

заготовку со стола.

СЛОЖНАЯ РЕЗКА ПОД УГЛОМ

При возможности всегда используйте зажимные устройства, такие как G-образный зажим для фиксации заготовки.

При работе с заготовкой держите руки на значительном расстоянии от пильного полотна.

Не снимайте отрезанный фрагмент справа от пильного полотна левой рукой.

Сложная резка под углом подразумевает одновременное использование угла резки и угла скоса кромки. Она используется при изготовлении рам для картин, резке карнизов, изготовлении ящиков с наклонными сторонами и несущих конструкций крыши. Всегда делайте пробу на куске древесных отходов перед выполнением резки на хорошем материале.

1. Вытяните ручку блокировки (2) и поднимите плечо пилы на максимальную высоту.
2. Ослабьте фиксаторы угла поворота (18) и поднимите ручку (19).
3. Поворачивайте стол (14) до тех пор, пока указатель не достигнет нулевого значения на шкале (15).
4. Отпустите ручку угла поворота (19) и затяните фиксаторы (18)
5. Ослабьте фиксатор угла наклона (10) и переместите плечо пилы (1) влево до требуемого угла наклона (от 0° до 45°). Затяните фиксатор угла наклона (10).
6. Расположите заготовку плашмя на столе таким образом, чтобы один ее край надежно упирался в ограничитель (12). Если пиломатериал деформирован, расположите выпуклую сторону в упор к ограничителю. Если впритык к ограничителю будет находиться вогнутая сторона, доска может расколоться и защемить пильное полотно.
7. При распиливании длинных брусков пиломатериала поддерживайте выступающие концы досок боковыми опорами, станиной или рабочей поверхностью, находящейся на одном уровне со столом пилы.
8. Перед включением пилы выполните пробную операцию распила, чтобы убедиться в отсутствии проблем, таких как попадание зажима в рабочую область.
9. Крепко удерживая ручку управления (3), нажмите пусковой рычаг (17). Дайте пильному полотну достичь максимальной скорости вращения и медленно опустите его внутрь и через заготовку.
10. Отпустите пусковой рычаг (17) и дождитесь остановки вращения пильного полотна, а затем поднимите пильное полотно, убрав его с заготовки.

Дождитесь остановки пильного полотна, прежде чем снимать заготовку со стола.

Перемещение широких досок при резке

Для перемещения широких досок при резке разблокируйте ручку фиксатора скольжения (22) и позвольте режущей головке двигаться свободно.

НАСТРОЙКА УГЛОВ РЕЗКИ

Глубина резки может быть установлена для разовых и многократных неглубоких разрезов.

1. Передвиньте ограничитель (24) в переднее положение.
2. Ослабьте контргайку (25), чтобы освободить ручку фиксатора (23), поворачивайте регулятор, пока режущая головка не опустится так, чтобы зубья полотна оказались на нужной глубине.
3. Удерживая верхнее плечо в этом положении, затяните контргайку и зафиксируйте регулятор.
4. Проверьте глубину пильного полотна путем перемещения режущей головки вперед-назад вдоль рычага управления посредством полного движения типичного резания.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Всегда извлекайте вилку из розетки перед регулировкой или обслуживанием.

1. После завершения регулировки, настройки и обслуживания убедитесь, что все ключи извлечены из устройства, а все винты, болты и другие крепления надежно затянуты.
2. Не допускайте засорения вентиляционных отверстий инструмента, регулярно прочищайте их. Иногда через вентиляционное отверстие можно увидеть искры. Это нормально и не повредит электроинструмент.
3. Регулярно проверяйте наличие пыли или инородных частиц на решетке рядом с двигателем и вокруг выключателя. Для удаления скопившейся пыли используйте мягкую щетку.
4. Для защиты глаз во время очистки используйте защитные очки.
5. Если корпус пилы требует чистки, протрите его мягкой влажной тканью. Можно использовать мягкое моющее средство, кроме спиртосодержащих жидкостей, бензина или другого очистителя.
6. Не используйте щелочи для чистки пластмассовых деталей.

ВНИМАНИЕ! Не допускайте попадания воды на пилу.

7. Храните устройство, инструкцию и принадлежности в надежном месте. Так вы всегда будете иметь под рукой всю информацию и детали.

ОБЩИЙ ОСМОТР

Оригинальные инструкции

1. Регулярно выполняйте проверку затяжки всех фиксирующих винтов. Вибрация может ослабить их. Обращайте особое внимание на внешний фланец. При наличии вибрации с течением времени затяжка винтов может ослабнуть.
2. Регулярно осматривайте кабель питания устройства и все используемые удлинительные кабели для выявления повреждений. Если кабель питания требует замены, во избежание поражения электрическим током указанную процедуру должен выполнять изготовитель, его представитель или персонал авторизованного сервисного центра. Замените поврежденные удлинительные кабели.
3. Если угольные щетки должны быть заменены, это должен сделать квалифицированный специалист по ремонту (всегда заменяйте две щетки одновременно).

РЕМОНТ

- Ремонт инструмента должен выполнять только квалифицированный специалист. Выполнение обслуживания или ремонта неквалифицированным специалистом приведет к возникновению риска получения травмы.
- При выполнении обслуживания инструмента используйте только идентичные запасные части. Следуйте инструкциям в разделе о выполнении обслуживания в данном руководстве. Использование неодобренных деталей или несоблюдение инструкций по обслуживанию приведет к возникновению риска поражения электрическим током или получения травмы.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



ВНИМАНИЕ! Данный продукт маркирован символом, указывающим на утилизацию электрических и электронных отходов. Это означает, что данный продукт нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами и его необходимо сдать на

утилизацию в пункт сбора отходов в соответствии с европейской директивой об утилизации электрического и электронного оборудования. Для получения дополнительных сведений по поводу утилизации обращайтесь к местным органам власти или в магазин. Затем устройство будет переработано или ликвидировано в целях снижения влияния на окружающую среду. Электрическое и электронное оборудование представляет потенциальную опасность для окружающей среды и здоровья людей из-за наличия опасных веществ.

ГАРАНТИЯ

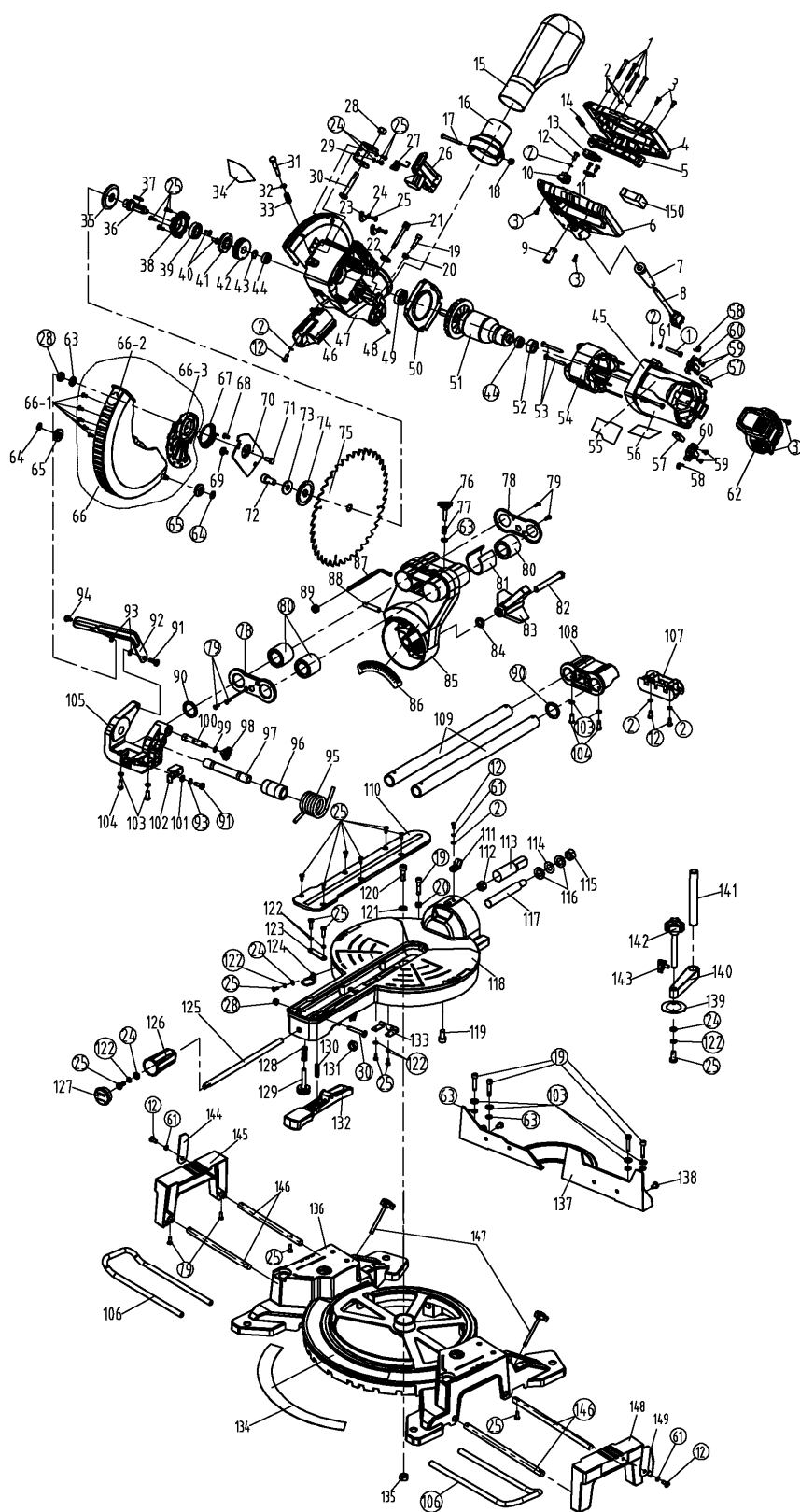
Благодарим за приобретение электроинструмента HUAFENG. Данные продукты были изготовлены согласно требованиям высоких стандартов качества и имеют гарантию от производственных дефектов при домашнем использовании в течение **24 месяцев** с даты покупки.

Данная гарантия не влияет на ваши законные права. При возникновении любой неисправности инструмента (поломка, утеря деталей и др.) свяжитесь с сервисной службой ADEO.

Адрес сервисного центра: RUE SADI CARNOT CS00001, 59790 RONCHIN, FRANCE (ФРАНЦИЯ)

Нормальный износ, в том числе износ принадлежностей, не покрывается гарантией. При нормальном использовании по назначению продукт имеет гарантию **24 месяцев**. Гарантия не распространяется на неисправности, являющиеся причиной перегрузки устройства, халатного отношения, неправильного использования или ремонта, проводимого неуполномоченным лицом. Гарантия на устройство не распространяется при ежедневном профессиональном использовании и эксплуатации в тяжелых условиях. Мы оставляем за собой право на улучшение или изменение технических характеристик изделия без предварительного уведомления.

Оригинальные инструкции



Оригинальные инструкции

Декларация соответствия нормам ЕС
ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ НОРМАМ
ЕС (ВЕЛИКОБРИТАНИЯ)

Мы: ADEO SERVICES,
135 RUE SADI CARNOT CS00001, 59790 RONCHIN, FRANCE (ФРАНЦИЯ)

с полной ответственностью заявляем, что эта усовочная пила J1G-ZP28-255A соответствует
следующим стандартам или стандартизационным документам.

Номер партии: 207484130417

Директива по машинному оборудованию 2006/42/ЕС

Директива по электромагнитной совместимости 2014/30/EU

Директива ЕС об ограничении использования некоторых вредных веществ в электрическом и
электронном оборудовании 2011/65/EC

а также следующим нормам:

EN 61029-1:2009+A11:2010

EN 61029-2-9:2012+A11:2013

EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011

EN 55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 62321:2009

Директор по международным закупкам ADEO SERVICES



22-03-2016

Bruno POTTIE (Бруно Потти)

ADEO SERVICES, — 135 Rue Sadi Carnot — CS 00001 59790 RONCHIN - France (Франция)

Две последние цифры года присвоения маркировки CE: 17